

**Le très hon. M. Trudeau:** Envoyez-nous ces informations.

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Monsieur l'Orateur, il est difficile de poser une question à un ministre qui se dérobe sans cesse.

**Des voix:** Bravo!

**Le très hon. M. Diefenbaker:** N'est-il pas exact que le 14 janvier encore, et aussi et surtout depuis quelques jours seulement 100 wagons couverts ont été déchargés alors que les installations permettraient d'en décharger 400. Est-ce vrai ou non? Que le ministre réponde sans biaiser. Nous voulons la vérité.

**L'hon. M. Lang:** Monsieur l'Orateur, à vrai dire, environ 4,000 wagons couverts à décharger sont actuellement en route pour la tête des Lacs. Les derniers chiffres que j'ai vus, remontant à avant-hier, montrent que les déchargements dépassent 400 wagons par jour dans la région. Je déposerai volontiers les chiffres et les rapports quotidiens, afin que le très honorable représentant soit informé exactement.

**Des voix:** Bravo.

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Monsieur l'Orateur, ce n'est pas la première fois que le ministre fourvoie la Chambre en fournissant des données fausses.

**Des voix:** Oh, oh.

**Des voix:** Quelle honte.

**Des voix:** Rétractez-vous.

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît.

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Le solliciteur général ferait mieux de s'en tenir à la marijuana.

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. Le très honorable député ne saurait affirmer que le ministre a volontairement induit la Chambre en erreur.

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Non, non, monsieur l'Orateur. Je n'ai pas dit volontairement.

**Des voix:** Oh, oh!

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Je pose la question de privilège.

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. Je saisis la pensée du très honorable représentant. Il n'a pas affirmé que le ministre a volontairement induit la Chambre en erreur. Je sais cela. Peut-être pourrions-nous poursuivre.

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Un instant, s'il vous plaît, monsieur l'Orateur.

[M. l'Orateur.]

**M. l'Orateur:** Je comprends l'objection que le très honorable représentant essaie de soulever.

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Je me demande si monsieur l'Orateur la saisit vraiment. Je n'accuserai jamais quelqu'un d'avoir délibérément induit la Chambre en erreur quand il a la stupidité pour excuse.

**Des voix:** Oh, oh!

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. Je constate qu'un certain nombre d'autres députés sont impatients de poser des questions sur le même sujet. Nous pourrions autoriser deux ou trois autres questions supplémentaires, après quoi les députés consentiront peut-être à passer à autre chose.

**M. A. B. Douglas (Assiniboïa):** Monsieur l'Orateur, avant de poser ma question supplémentaire peut-être pourrais-je résoudre la difficulté actuelle en disant au représentant de Prince Albert que ses chiffres concernent uniquement le terminus du syndicat du blé de la Saskatchewan.

**Des voix:** Bravo!

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie. Le député lance un débat. Qu'il pose sa question.

#### LES PAIEMENTS FINALS POUR L'ANNÉE- RÉCOLTE 1968-1969

**M. A. B. Douglas (Assiniboïa):** Monsieur l'Orateur, le ministre pourrait-il nous indiquer quel est le niveau prévu, possible ou probable des paiements finals pour le blé dur et le blé de force roux de printemps?

**L'hon. Otto E. Lang (ministre d'État):** Je ne suis pas en mesure de faire actuellement une déclaration à ce sujet. J'ai déjà indiqué que les prix des céréales sont depuis quelque temps à des niveaux inférieurs à ceux nécessaires pour couvrir les paiements initiaux faits aux cultivateurs pour l'année-récolte en question. En conséquence, on peut sérieusement douter qu'un syndicat dispose d'argent si celui-ci devait fermer maintenant. Certes, la situation peut évoluer. La fermeture effective du syndicat lui-même affectera le montant des sommes finales. Telle est, certes, la situation actuelle. Il n'y a absolument pas lieu pour nous d'être optimistes en ce qui concerne le syndicat. Il est même probable que le Trésor devra fournir des montants assez considérables pour combler l'écart entre les versements initiaux et les montants réalisés.

**M. R. Southam (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Une autre question supplémen-